

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

180245458
529768127

Seite 1 von 1

Lieferschein

UST-IDNr Lief DE306685527		Nr./ No. 19009860	
UST-IDNr Kunde IT04886850728		Datum / Date 08.10.2019	
Kunde Customer Client 101102		Lieferant Supplier Fournisseur 91002733	
Abschluss-Nr. Additions 550004318601		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	
Frei Paid Franco		Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.	
Unfrei Unpaid Port dû		Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 8.340,00	
Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten		Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 6.660,00	
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck Abholung Sped. Schweitzer GmbH		Werk-Nr. Customer Factory 100	
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249	
Pos. Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire		Menge Pièce Quantité	

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30476.00

600 Stück

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 600
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 20
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: 11/10/19
Firma

Bezeichnung KGH DCT300 Renault H5 PBM 4,0l
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3118.64
Zeichnungsstand / -index: C015930, Index a / 10.07.19
Ihre Artikelnr 2510630104
Werkstoff: Leg. 226
Gewicht (MTZ): 6.660,000 kg

Verpackung

TBA-501494 Basispalette HDPE

TBA-501712 DCT300 Renault

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

20 Stück à 30 Stück 360 kg
120 Stück à 0 Stück 1.320 kg

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Speditionsauftrag / Forwarding Order

(1) Lieferant-Werk Supp.Fact. BOHA! TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 D-06493 Harzgerode	(2) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91002733	(3) Speditionsauftrags-Nr. Forw. Order No. 97622
(8) Sendungs-/Lad.-Bezugs-Nr. Sending Ref. No. 391	(5) Beladestelle Loading location D-06493 Harzgerode	(4) Nr. Versender b. Spediteur Sender No.
(11) Empfänger-Werk Customer Factory Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		(6) Datum / Date 08.10.2019 (7) Relations-Nr.
(12) Kunden-Nr. / Customer No. 101102		(9) Versandspediteur Forwarding ag. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Deutschland
(14) Anliefer-/Abladestelle Unloading location 14249		(10) Spediteur-Nr. Forw. ag. No. 100074
		(13) Bordero-/Ladelliste-Nr.
		(15) Versendervermerk für Versandspediteur Notes for Forwarding agent

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date 11.10.2019

(17) Ankunftszeit / Arriving time 18:00

(18) Lieferschein-Nr. Del. Note	(19) Anzahl Quantity	(20) Verpackung Packaging	(21) SF	(22) Kunden Artikel-Nr. Part No. Customer	(23) Packmittel-Gew. Package weight kg	(24) Bruttogewicht Gross weight kg
LS 19009860	120	TBA-501712		2510630104	1.320	1.320
LS 19009860	20	TBA-501494		2510630104	360	7.020
LS 19009861	48	TBA-500002		2510314461	528	528
LS 19009861	8	TBA-501494		2510314461	144	2.724
LS 19009862	24	TBA-501712		2510312070	264	264
LS 19009862	4	TBA-501494		2510312070	72	1.404
LS 19009863	48	TBA-500002		2510314662	528	528
LS 19009863	8	TBA-501494		2510314662	144	2.724

GA 698 FN
KU 256 WV

TIROLTRANS S.R.O.
Betliarska 12
851 07 Bratislava-Petržalka
IČO: 47 137 274 IČ DPH: SK202377882

(25) Summe sum	280	(26) Rauminhalt cdm/ Lademeter volume	24,856	Summen sums	(27) 3.360	(28) 16.513
(31) Frankatur 01		(32) Warenwert SVS/RVS	101.879,37	(33) Versicherungswert Transp. assurance		
(35) Anlagen		(36) Auftrags-Nr. Kunde		(37) Kontierung		
		(38) Transportmittel-Nr.		(39) LKW-Code	GA698FN/KU256WV	
		(40) Versandart		(41) Abrechnungs-Schl.		
(43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.				
Datum 08.10.2019	Uhrzeit 15:00	Unterschrift				

1. Blatt (weiß) Tarifkontrolle
1er exemplaire (blanc)
cognitio tarifaire

2. Blatt (grün) Frachtführer
2e exemplaire (vert)
transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger
3e exemplaire (bleu)
destinataire

4. Blatt (rot) Absender
4e exemplaire (rouge)
expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenteiligen Abmachung den
Bestimmungen des Übereinkommens
über den Beförderungsvertrag im
internat. Straßengüterverkehr (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant
toute clause contraire, à la Con-
vention relative au contrat de trans-
port international de marchandises
par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

ALFRED HEIM TRANSPORTE GMBH

Egerbach 79, A-6334 Schwoich/Kufstein
Tel.: +43(0)5372-58382-10, Fax: +43(0)5372-58382-20
heimtrans@speed.at, www.heimtrans.at
UID-NR: ATU 57333424

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

1700 1413

Ort/Lieu
Land/Pays

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

Für Bruch-, Be- und Entladeschäden
sowie Schäden durch unsachgemäße
Verladung wird nicht gehaftet.
Beanstandungen müssen am Frachtbrief vermerkt
und innerhalb 8 Tagen präzisiert werden.

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés

6 Kennzeichen und Nummern
Marques et numéros

7 Anzahl der Packstücke
Nombre des colis

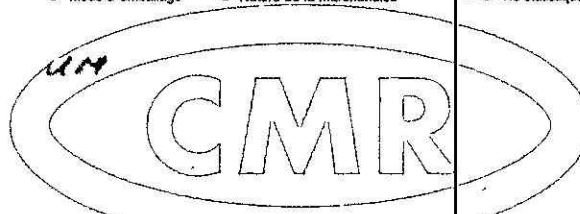
8 Art der Verpackung
Mode d'emballage

9 Bezeichnung des Gutes*
Nature de la marchandise*

10 Statistiknummer
No statistique

11 Bruttogewicht in kg
Poids brut, kg

12 Umfang in m³
Cubage m³



Klasse
Classe

Ziffer
Chiffre

Buchstabe
Lettre

(ADR)
(ADR)

13 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Réserves et observations du transporteur

Beladung durch den Absender
Chargement par l'expéditeur



Anzahl, Inhalt und Qualität der Packstücke
sind nicht überprüfbar
Nombre, Contenu, Poids, Qualité des colis
non sont contrôlables



Verpackung unzureichend
Emballage insuffisant



19 Ankunft/Abfahrt

Absender/Mittende

Datum/Data

Uhrzeit/Ora

Ankunft/Arrivo

Abfahrt/Partenza

Empfänger/Destinataro

Datum/Data

Uhrzeit/Ora

Ankunft/Arrivo

Abfahrt/Partenza

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement

Fret
Franco
Unifret
Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

Gerichtsstand in allen Fällen Kufstein/Tirol

Per tutti casi tribunale responsabile sede di Kufstein/Tirol S.r.l.

21 Ausgefertigt in
Etabli à

am
le

24 Empfänger
Reception des marchandises

am
le

22

23

Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung
mit Grenzübergängen
von bis km

28 EURO - PALETTE KONTROLLE
Qualità e quantità

Absender / Mittente

Stück / Pezzi

Empfänger / Destinataro

Stück / Pezzi

Euro-Palette

Euro-Palette

Glitterbox

Glitterbox

getauscht / scambiati

getauscht / scambiati

nicht getauscht / non scambiati

nicht getauscht / non scambiati

26 Vertragspartner des Frachtführers ist – kein – Hilfs-
gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

Unterschrift Absender / Timbre e firma mittente

Unterschrift Empfänger / Timbre e firma destinatario

27

Art. Kennzeichen

Nutzlast in kg

Kfz

Anhänger

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National

☐ Bilateral

☐ EG

☐ CEMT